



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/13/Add.24
13 August 1989
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

消除对妇女歧视委员会

审议缔约国根据《公约》第18条
提交的报告

缔约国的第二期报告

增编

民主也门

1. 1989年1月23日至27日在希腊举行了一次国际会议，会上讨论了《消除对妇女一切形式歧视公约》的一些条款，本报告是在提交该次会议的首次报告的基础上提供增补资料。

与《公约》第一、二、三、四部分所载条文有关的资料

第5条

(a) 消除偏见和习俗

2. 关于独立前时期的妇女地位，一个明显的事实是，当时在帝国主义的鼓励下，落后的风俗习惯到处盛行。当时，妇女没有发表意见或决定问题的权利，除管理家务外，无权承担任何责任。

3. 妇女无权作为证人或缔结任何法律契约，理由是她们没有资格。

4. 自从独立以来，这种对妇女的偏见正在消除，以提高男女的社会觉悟。颁布了许多法律，赋予男女以同等的权利。《公约》的各项条款表明，这些条款与我国立法是一致的，我国的法律不歧视妇女，规定男女有同等的权利和义务。

(b) 家庭保护

5. 国家根据宪法第26条提供家庭保护，该条规定如下：

“国家支持家庭，向母亲和儿童提供保护，并采取一切必要的政治、经济、社会和文化行动，以使家庭能够履行其职能”。

6. 宪法第27条还规定：

“国家鼓励结婚和建立家庭。家庭关系按男女权利和义务平等的原则由法律加以规定。”

7. 国家的法律规章保证不断改善家庭以及养育子女所需的社会稳定条件。为此，国家在全国各地都建立了妇幼保健中心。

(c) 监护

8. 宪法第46条规定如下：

“ 1. 凡 10 岁以下男孩和 15 岁以下女孩均应由母亲监护，即使母亲再婚也应如此。在任何情况下，如根据社会调查确立的事实表明母亲或其丈夫完全不符合条件，则由法院另外作出决定。

2. 在任何情况下，法院应充分考虑到需要监护者的利益。”

9. 值得注意的是，如果母亲完全不适宜监护子女，则主管法院可有权取消其资格。对于丈夫不适宜的情况，也是如此。

10. 这项权利的行使，只能以主管机构所做的社会调查为依据，比如地方人民委员会行政局社会事务处，或也门妇女联合总会，或人民防卫委员会社会事务秘书处。在作出监护权的判决时，法院应始终首先考虑该儿童的利益。

第 8 条——国际一级的代表权和参加国际组织的工作

11. 也门妇女的作用得到了加强，因为她们享有充分的机会在与男子平等的基础上作为民主也门的代表出席和参加国际和区域一级的大小会议以及联合国大会。这清楚地表明，已经作出努力并仍在不断努力使男女获得同等的机会。

12. 还应注意到，在外交部和共和国的驻外使领馆中，已有一些妇女担任重要的外交和领事职务。

第 10 条——教育

13. 国家特别注重教育，为全体人民开创了平等的机会。宪法第 40 条规定，所有公民均享有受教育的同等权利。为保障享受这一权利，国家努力使人民大众都得到受教育的机会，并制定计划，扩大和发展中小学和大学以及其他文化和教育机构。

14. 教育是免费的，国家对技术和职业教育特别注重，尽可能照顾到那些从前因社会条件限制而无法上学者，同时谋求在尽可能短的时间里完全消除文盲，鼓励有文化者继续学习。

15. 继 6 月 22 日重大活动之后，采取了许多促进教育的行动。根据 1972 年第 6 号教育法作出了有助于改变对妇女教育看法的许多规定和决定，妇女享有与男子同等的权利和义务，有机会在国内外接受教育。各级教育都实行男女同校制：

幼儿园、小学、中学和大学。

16. 附表列出了各级教育水平的男女学生比例。所附的统计数字则表明了入学率情况。在某些乡村地区，女孩子往往中途辍学，而在其他地区和城市，各个年级的女生就学人数正在大量增加。

17. 乡村地区女孩子中途辍学的主要原因是：

1. 交通问题；
2. 教师太少；
3. 宗教信仰反对男女混合同校；
4. 位于某些乡村地区的学校缺少水电供应；
5. 早婚。

第12条——保健

18. 免费保健是宪法保障全体公民的一项权利，这也是国家正在努力实现的一个目标。公共保健计划主要旨在改善保健服务，并向所有地区特别是边远地区提供保健服务。在疾病预防方面发生了巨大的变化，因为已作出努力控制地方性流行病，向乡村地区提供基本保健服务。卫生部《组织法》规定了该部的主要任务和目标，其中包括在平等基础上向所有公民提供免费的医疗防治服务，不论性别、年龄或社会地位。通过宣传媒介以及在专科医院和医学院、保健中心和妇产医院，向所有公民提供保健教育。

19. 关于妇幼保健，1967年独立后立即在亚丁建立了两个保健中心，1971年又建立了两个。已制订了几项计划，与世界卫生组织合作并在瑞典中心和联合国基金的资助下，开设其他中心并在国内外范围培训助产医护人员。在计划生育领域，也门家庭协会也作出了巨大的贡献。

20. 截至1988年，各地区设立的妇幼中心数量已增至127个，情况如下：

- | | |
|--------|-------|
| 1. 亚丁 | 15个中心 |
| 2. 拉赫季 | 32个中心 |
| 3. 阿布盐 | 25个中心 |
| 4. 沙布瓦 | 18个中心 |

5. 哈德拉毛 27个中心

6. 马拉 10个中心

21. 1987年11月, 开始实行了加速普及免疫活动的全国计划, 目标如下:

- 减少妇女在怀孕期和分娩期的患病比率;
- 减少5岁以下儿童的患病比率和死亡率。

22. 这项计划现在已进入了实施的第二个年头。 过去一年其主要活动包括扩大免疫服务, 开设数个免疫中心, 在国家六个地区提供日常服务。 所有妇女和儿童一年四季均可享受免费注射。 在现有281个保健中心提供医疗防治服务。 因此, 国家的承诺正在得到实现, 向90%的儿童和15-45岁的所有育龄妇女提供免疫服务, 防治婴儿的六种疾病。 去年, 一岁以下儿童的免疫普及率是, 小儿麻痹症和DTP免疫普及率为35%, 麻疹的免疫普及率为27.5%。

23. 虽然这一比例比前些年高了许多, 但尚未达到1988年计划和希望达到的60%的目标。

第13条 获得银行贷款的权利

24. 银行贷款: 妇女和男子一样有权利向银行借款。 各种贷款都有规定, 详情如下所述。 在个人贷款方面, 比如结婚贷款、医疗贷款、其他抵押贷款、购买汽车的贷款、特别贷款等等, 男女一视同仁。 1984年11月15日的《个人贷款条例》第1条规定如下:

第一款

欲获得贷款的男女, 应填写适当的申请表格, 并附上有关证明及其他附加文件的副本。

第二款

在贷款申请获准和贷款数量确定之后, 申请人应出示负责其经济来源的单位(机构或部门)的保证书, 保证每月(在申请人的工资中)分期扣回一定数量的金额支付给银行, 直至本金和利息完全付清为止。 未经银行同意, 任何机构或部门均不得拒交每月的分期付款。

25. 如盖新房或修缮、扩建现有的住房, 也可得到贷款。 发放此类贷款的要求之一是借款人须为国家或国家机构的工作人员, 无论性别。

体育活动

26. 自从独立以后，由于妇女深居简出的生活方式，妇女参加体育活动一直较为简单，只限于在当地俱乐部内活动。

27. 但是，妇女是受到重视的，70年代初即开始促使她们参加各类体育运动。她们的活动包括排球、篮球、乒乓球、游泳、和田径比赛项目。

28. 国家关心妇女在各个领域发挥其作用，包括体育方面。这表现在她们参加了于利比亚、叙利亚和索马里举行的一些学校运动会。

29. 在80年代，根据国家的发展情况，为鼓励妇女参加体育运动作出了努力，并采取了行动。妇女确实参加了国内外的许多活动、获得了一些奖牌，包括在利比亚举行的学校运动会上获得排球银牌和乒乓球金牌。

30. 在这方面，我们要提及联合国大会通过《反对体育运动中的种族隔离国际公约》的1985年12月10日第40/46号决议。政府对这项公约表示关注，正在采取加入公约所需的法律行动。

第14条 妇女与乡村发展

31. 我国非常重视妇女的教育和培训，因为我国认为，教育和培训是重要的领域，可使广大人民，特别是乡村住区人口的条件发生根本的变化。培训乡村妇女是为了使她们能够分享发展带来的利益，参加整个发展进程。这方面的努力首先是1976年在拉赫季省、阿布盐省、沙布瓦省、哈德拉毛省和马拉省（索科特拉岛）建立了八个乡村发展中心。

32. 建立这些中心的目的是向乡村住区提供服务，特别是开展对乡村妇女的教育，使她们能够获得新领域内的技能，比如家政学、畜牧生产、当地环境下的手工艺、家庭动物饲养和家庭园艺等方面的技能，并使青年妇女学会从事秘书工作和服装加工，以及提供农业推广服务、保健辅导和畜医服务。

33. 根据各地的环境、这些中心开展不同的活动。下表列出了这些中心所举办的学习班数目和参加这些活动的妇女人数。

表 1

1983-1988 年期间由各中心举办的学习班

科 目	学习班数目	参加者人数
1. 打字和秘书工作	3 7	5 8 0
2. 裁缝和服装加工	3 6	5 9 4
3. 手工艺	5	1 4 0
4. 乡村发展	8	2 8 8
5. 家庭发展	8	1 6 0
	9 4	1, 7 2 6

34. 除上述活动外, 这些中心还举办讲课、会议和参观访问, 主要是为了提高文化、保健和社会水准。 这些中心在乡村妇女的扫盲方面发挥了重要的作用, 而且参加了文化普及的工作。 1984年, 受益者总数是636人, 某些中心仍在开办后续课程。

35. 乡村妇女遇到的困难表现在她们不参加我国正在进行的全面发展。 原因是:

1. 乡村的落后状态及其对妇女状况的影响;
2. 现有机构缺乏适当的培训设备;
3. 社区发展中心工作人员缺少培训机会, 很少机会访问在乡村发展方面比我国先进的国家。

第15条——缔结契约和所有权

36. 关于房产所有权的1976年第20号法律第3(a)条规定如下:

“(住房)部可随时在认为适当的时候, 根据部长的决定, 将所建成或正在建造的住房之一的所有权给予任何国民。”

37. 第2条对“国民”一词所下的定义，未加任何区别。即该词系指也门的男女国民，有固定的收入来源，可保证归还所欠国家和银行的债款。

38. 妇女有权签订契约和其他形式的私人证书。如果符合有关销售或购物合同或协议的法律规定，则这些证书与男子签订的任何文件一样，具有同样的法律效力。

第16条——婚姻和家庭关系

39. 1974年第1号家庭法明确阐述了与妇女有关的许多重要问题。其中大多数条款都反映了宪法和党的纲领中所规定的平等原则。

40. 关于这些规定的实质内容，我们认为《家庭法》第2条是其中一个非常重要的部分，因为它体现了男女权利与义务平等的原则，该条规定婚姻是具有同等权利与义务的男女之间的合约，是以相互了解和尊重为基础的，以建立紧密结合的家庭为目的，而家庭则是社会的基石。

41. 《家庭法》有如下特点：

A. 缔结婚姻的权利

1. 双方同意，需要完全和正式地表示同意。必须得到女方本人同意；否则婚姻将视为无效。

2. 未经女儿的同意，家长不得应允其女儿的婚姻。

3. 除非经由双方签字并由得到授权的官员登记，否则婚约不具效力。

4. 结婚年龄，男子为18岁，女子为16岁。

5. 如果年龄相差超过20岁，则禁止结婚，除非女方已年满35岁。

6. 除下列情况外，任何男子均不得娶第二个妻子：

(a) 有医院报告作证明，妻子无生育能力，且在结婚时丈夫对此一无所知。

(b) 有医院报告作证明，妻子患有无法医治的慢性病或传染病。

在上述情况下，如果主管法院允许丈夫娶第二个妻子，则原配妻子可要求合法分居。

7. 法律废除了在婚约证人方面男女有别的规定。只要求有两个成年人在场，不论男女，但应是头脑健全、年龄在十八岁以上者。

42. 最后，我们希望本报告较全面地概述了我国认真实施《公约》条款的情况，并提供了适当的资料。

43. 因此，我们认为，民主也门正在其能力和条件许可的范围内，积极实施《公约》的各项条款。本报告就是民主也门根据《消除对妇女一切形式歧视公约》而履行的义务。

法律事务部

1988 / 89 学年小学一级的统计数字

省	学生总数	学校数			性别	教职员工			
		男子	女子	男女同校		校长	行政主任	教务主任	教师
亚丁	32 731	-	-	69	男	46	39	41	346
	27 833	-	-	-	女	6	69	5	1 951
拉赫季	57 751	-	-	334	男	118	88	60	2 162
	22 082	-	-	-	女	1	7	2	551
沙布瓦	24 639	-	-	124	男	38	32	29	827
	3 861	-	-	-	女	-	-	-	59
阿布盐	34 768	-	-	174	男	131	83	94	1 154
	15 918	-	-	-	女	-	10	-	991
哈德拉毛	65 595	-	-	283	男	154	96	76	1 481
	34 291	-	-	-	女	6	4	4	967
马拉	3 794	-	-	31	男	31	13	7	194
	2 063	-	-	-	女	-	-	-	51
共计	219 278	-	-	1 014	男	548	351	307	7 164
	106 048	-	-	-	女	13	90	11	4 569

来源：教育部规划司。

省	学校数			教职员工					
	男子	女子	男女同校	性别	校长	行政主任	技术主任	教师	校工
亚丁	-	-	16	男	11	12	12	168	75
				女	3	17	2	514	108
拉赫季	-	-	18	男	10	8	15	254	100
				女	-	1	1	75	37
阿布盐	-	-	7	男	7	10	7	156	97
				女	-	-	-	38	47
沙布瓦	-	-	5	男	5	5	4	77	52
				女	-	-	-	3	4
哈德拉毛	-	-	13	男	13	15	12	327	187
				女	-	-	2	93	57
马拉	-	-	2	男	2	2	2	20	10
				女	-	-	-	3	-
共计	-	-	61	男	48	52	52	1 002	521
				女	3	18	5	726	253

来源：教育部规划司。

1987/88年度幼儿园的统计数字

省	幼儿园数	性别	合计		教职员工	
			学生	分部	主任	副主任
亚丁	14	男	2 719	109	-	-
		女	3 101		12	13
						234
拉赫季	2	男	126	10	-	-
		女	126		2	1
						23
阿布盐	7	男	691	32	-	1
		女	799		6	5
						76
沙布瓦	4	男	343	9	-	-
		女	978		1	2
						3
哈德拉毛	9	男	193	41	-	-
		女	1 073		6	5
						74
(马拉	2	男	193	5	-	-
		女	203		2	-
						10
共计	38	男	5 050	26	1	3
		女	5 202		31	23
						436

来源：教育部规划司。

1987/88年教学人员的资历,按层次、性别和省份划分*

省	性别	幼儿园			小学			中学			商科			工科			农科			师范学院		
		(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
亚丁	男	-	-	-	363	128	491	212	5	217	13	-	13	42	-	42	-	-	-	10	-	10
	女	258	-	258	1 157	869	2 026	543	-	543	25	-	25	22	-	22	-	-	-	10	-	10
拉赫季	男	-	-	-	1 883	413	2 296	278	-	278	-	-	-	-	-	-	17	-	17	11	-	11
	女	26	-	26	372	118	490	81	-	81	-	-	-	-	-	-	6	-	6	4	-	4
阿布盐	男	1	-	1	1 209	350	1 559	179	-	179	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27	-	27
	女	87	-	87	670	287	957	35	-	35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	-	9
沙布瓦	男	-	-	-	382	530	912	89	-	89	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13	-	13
	女	12	-	12	14	28	42	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
哈德拉毛	男	6	-	6	548	340	2 888	379	-	379	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22	-	22
	女	95	-	95	741	113	854	92	-	92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
马拉	男	12	-	12	18	27	45	3	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	女	-	-	-	154	70	224	32	-	32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
共计	男	7	-	7	6 539	1 831	8 370	1 174	-	1 174	13	-	13	42	-	42	17	-	17	83	-	83
	女	490	-	490	2 972	1 442	4 414	755	-	755	25	-	25	22	-	22	6	-	6	23	-	23

(1) 受过训练。

(2) 未受训练。

(3) 合计。

* 包括校长、助理和教师。

来源:教育部规划司。

1988/89年度亚丁大学的男女生统计数字

年级	亚丁大学		农业 文凭	经济学		教育, 穆卡拉 学士	技术 特别学位		医学 普通	法律 学士	教育, 桑西巴 文凭		文凭	共计
	文凭	学士		文凭	学士									
一	男	17	106	-	83	51	84	56	56	89	92	46	661	1 129
	女	3	168	-	54	66	25	46	46	34	31	36	468	
	合计	20	274	-	137	117	109	102	102	123	123	82	1 129	
二	男	-	83	-	56	53	56	56	14	69	43	30	423	328 851
	女	-	142	-	46	20	14	42	42	23	20	14	328	
	合计	-	225	-	102	73	70	56	56	92	63	44	851	
三	男	-	121	-	155	63	66	40	40	80	-	-	564	368 932
	女	-	97	-	91	51	18	48	48	57	-	-	368	
	合计	-	218	-	246	114	84	88	88	137	-	-	932	
四	男	-	133	-	180	84	58	32	32	67	-	-	586	311 897
	女	-	103	-	102	35	22	23	23	18	-	-	311	
	合计	-	236	-	282	119	80	55	55	85	-	-	897	
五	男	-	-	-	-	-	71	41	41	-	-	-	112	49 161
	女	-	-	-	-	-	30	19	19	-	-	-	49	
	合计	-	-	-	-	-	101	60	60	-	-	-	161	
六	男	-	-	-	-	-	-	38	38	-	-	-	38	9 47
	女	-	-	-	-	-	-	9	9	-	-	-	9	
	合计	-	-	-	-	-	-	47	47	-	-	-	47	
七	男	-	-	-	-	-	-	18	18	-	-	-	18	32 50
	女	-	-	-	-	-	-	32	32	-	-	-	32	
	合计	-	-	-	-	-	-	50	50	-	-	-	50	
共计	男	17	443	-	474	251	335	239	239	305	135	76	2 402	1 565 3 967
	女	3	510	-	293	172	109	219	219	132	51	50	1 565	
	合计	20	953	-	727	423	444	458	458	437	186	126	3 967	

来源: 亚丁大学规划和发展系。

1987/88年度亚丁大学的男女学生统计数字

年级	亚丁大学		农业	经济学		教育, 穆卡拉		技术	医学	法律		教育, 桑西巴		教育, 萨布尔		共计
	文凭	学士	文凭	文凭	学士	学士	学士	特别学位	普通	学士	文凭	文凭	文凭	文凭	文凭	
一	男	83	19	-	56	53	56	56	14	69	43	30	423			
	女	142	7	-	46	20	14	14	42	23	20	14	328			
	合计	225	26	-	102	73	70	70	56	92	63	44	751			
二	男	121	39	84	155	63	66	66	40	80	35	41	729			
	女	97	6	91	91	51	18	18	48	57	36	36	536			
	合计	218	45	175	246	114	84	84	88	137	71	77	1 265			
三	男	79	35	-	170	79	58	58	32	67	-	-	520			
	女	98	7	-	110	41	22	22	23	27	-	-	328			
	合计	177	42	-	280	120	80	80	55	94	-	-	848			
四	男	104	35	-	126	70	72	72	41	67	-	-	515			
	女	178	9	-	76	51	30	30	19	18	-	-	381			
	合计	282	44	-	202	121	102	102	60	85	-	-	896			
五	男	-	-	-	-	-	71	71	38	-	-	-	109			
	女	-	-	-	-	-	18	18	9	-	-	-	27			
	合计	-	-	-	-	-	89	89	47	-	-	-	136			
六	男	-	-	-	-	-	-	-	17	-	-	-	17			
	女	-	-	-	-	-	-	-	32	-	-	-	32			
	合计	-	-	-	-	-	-	-	49	-	-	-	49			
七	男	-	-	-	-	-	-	-	23	-	-	-	23			
	女	-	-	-	-	-	-	-	31	-	-	-	31			
	合计	-	-	-	-	-	-	-	54	-	-	-	54			
共计	男	5	387	84	507	265	323	323	205	283	78	71	2 336			
	女	5	515	91	323	163	102	102	204	125	56	50	1 663			
	合计	10	902	175	830	428	425	425	409	408	134	121	3 999			

来源: 亚丁大学规划和发展系。